

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 16 december 2002

Nr 1066—1070

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1066	Lag om ändring av 4 § avfallsskattelagen	4423
1067	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av avtalet med Singapore för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst	4424
1068	Statsrådets förordning om de finska beskickningar och deras verksamhetsställen som är förhandsröstningsställen vid riksdagsvalet år 2003	4425
1069	Statsrådets förordning om justering av maximibeloppen för plikt	4435
1070	Statsrådets förordning om förvärv, besittning och skötsel av statlig fastighetsförmögenhet ...	4436

Nr 1066

L a g

om ändring av 4 § avfallsskattelagen

Given i Helsingfors den 11 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i avfallsskattelagen av en 28 juni 1996 (495/1996) 4 § 1 mom.,
sådant det lyder i lag 923/2001, samt
fogas till 4 §, sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda lag, ett nytt 2 mom., varvid de
nuvarande 2 och 3 mom. blir 3 och 4 mom., som följer:

4 §	som förs till avstjälningsplatsen från och med 2005.
I skatt skall betalas 23 euro per ton avfall som förs till avstjälningsplatsen 2003 och 2004.	— — — — —
I skatt skall betalas 30 euro per ton avfall	Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 11 december 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Suvi-Anne Siimes*

RP 128/2002
FiUB 28/2002
RSv 181/2002

Nr 1067

Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av avtalet med Singapore för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst

Given i Helsingfors den 3 december 2002

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av ministern för handläggning av ärenden som hör till finansministeriets verksamhetsområde, föreskrivs:

1 §

Det i Singapore den 7 juni 2002 ingångna avtalet mellan Republiken Finland och Republiken Singapore för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst, som godkänts av riksdagen den 13 november 2002 och godkänts av republikens president den 25 november 2002 samt beträffande vilket noterna för dess godkännande utväxlats den 27 november 2002, träder i fråga om Finland internationellt i kraft den 27 december 2002 så som därom har överenskommits.

2 §

Lagen den 25 november 2002 om sättande

Helsingfors den 3 december 2002

i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet med Singapore för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst (982/2002) träder i kraft den 27 december 2002.

3 §

De bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft såsom förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 27 december 2002.

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 1068

Statsrådets förordning**om de finska beskickningar och deras verksamhetsställen som är förhandsröstningsställen vid riksdagsvalet år 2003**

Given i Helsingfors den 11 december 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs med stöd av 9 § 1 mom. och 47 § 3 mom. vallagen av den 2 oktober 1998 (714/1998), sådana de lyder i lag 247/2002:

1 §

Förhandsröstningsställen vid riksdagsvalet år 2003 är de finska beskickningar och deras verksamhetsställen som nämns i bilagan till denna förordning. Förhandsröstning vid beskickningarna och deras verksamhetsställen anordnas under de tider som anges i bilagan.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003 och är i kraft till den 31 mars 2003.

Helsingfors den 11 december 2002

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Regeringsråd Jarmo Törneblom

Bilaga

F ö r t e c k n i n g över de finska beskickningar och deras verksamhetsställen som är förhandsröstningsställen vid riksdagsvalet år 2003.

Stat	Förrättningsort	Beskickning	Förrättningstid
Afghanistan	Kabul	Ambassadens expedition	6—7.3.2003
Algerien	Alger	Ambassaden	6.3.2003
Amerikas förenta stater	Washington D.C.	Ambassaden	5—8.3.2003
	Los Angeles	Generalkonsulatet	5—8.3.2003
	New York	Generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Boston	Honorära generalkonsulatet	5.3.2003
	Chicago	Honorärkonsulatet	5.3.2003
	Denver	Honorärkonsulatet	6.3.2003
	Minneapolis	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	San Diego	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Seattle	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Atlanta	Generalkonsulatets expedition	5.3.2003
	Berkeley	Generalkonsulatets expedition	8.3.2003
	Houston	Generalkonsulatets expedition	5.3.2003
	Irving	Generalkonsulatets expedition	7.3.2003
	Lake Worth	Generalkonsulatets expedition	7—8.3.2003
	Palo Alto	Generalkonsulatets expedition	7.3.2003
Argentina	Buenos Aires	Ambassaden	5—8.3.2003
Australien	Canberra	Ambassaden	5—8.3.2003
	Sydney	Konsularkontoret	5—8.3.2003
	Melbourne	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Perth	Honorärkonsulatet	5.3.2003
	Brisbane	Ambassadens expedition	6.3.2003

	Goldcoast	Ambassadens expedition	7.3.2003
	Melbourne	Ambassadens expedition	5.3.2003
	Mt Isa	Ambassadens expedition	5.3.2003
	Sunshine coast	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Townsville	Ambassadens expedition	6.3.2003
Bangladesh	Dhaka	Ambassadens expedition	5—6.3.2003
Belgien	Bryssel	Ambassaden	5—8.3.2003
	Antwerpen	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Bosnien- Hercegovina	Sarajevo	Den expedition som lyder under den ambulerande ambassadören	5—6.3.2003
	Tuzla	Den expedition som lyder under den ambulerande ambassadören	5—8.3.2003
Botswana	Gaborone	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Brasilien	Brasilia	Ambassaden	5—6.3.2003
	Rio de Janeiro	Honorära generalkonsulatet	5—6.3.2003
	Sao Paulo	Honorära generalkonsulatet	5—6.3.2003
	Fortaleza	Ambassadens expedition	5.3.2003
Bulgarien	Sofia	Ambassaden	5—7.3.2003
Chile	Santiago de Chile	Ambassaden	5—8.3.2003
Cypern	Limassol	Ambassadens expedition	5—6.3.2003
	Nicosia	Ambassadens expedition	7.3.2003
Danmark	Köpenhamn	Ambassaden	5—8.3.2003
	Århus	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
Egypten	Kairo	Ambassaden	5—8.3.2003
Eritrea	Asmara	Ambassadens expedition	7.3.2003
Estland	Tallinn	Ambassaden	5—8.3.2003
	Tartu	Ambassadens enhet	5—8.3.2003

Etiopien	Addis Abeba	Ambassaden	5—6.3.2003
Filippinerna	Manila	Ambassaden	5—8.3.2003
Frankrike	Paris	Ambassaden	5—8.3.2003
	Strasbourg	Ständiga representationen	5—8.3.2003
	Bordeaux	Honorärkonsulatet	6.3.2003
	Caen	Honorärkonsulatet	7.3.2003
	Lille	Honorärkonsulatet	7.3.2003
	Lyon	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Marseille	Honorärkonsulatet	6.3.2003
	Nice	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Toulouse	Ambassadens expedition	6.3.2003
Förenade Arab- emiraten	Abu Dhabi	Ambassaden	5—8.3.2003
	Dubai	Ambassadens expedition	5—6.3.2003
Grekland	Athen	Ambassaden	5—8.3.2003
	Rhodos	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
	Thessaloniki	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Guatemala	Ciudad de Guatemala	Honorära generalkonsulatet	7—8.3.2003
Indien	New Delhi	Ambassaden	5—8.3.2003
	Calcutta	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Mumbai	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
Indonesien	Jakarta	Ambassaden	5—8.3.2003
Iran	Teheran	Ambassaden	5—6.3.2003
Irland	Dublin	Ambassaden	6—8.3.2003
Island	Reykjavik	Ambassaden	5—8.3.2003
Israel	Tel Aviv	Ambassaden	6—7.3.2003
Italien	Rom	Ambassaden	5—8.3.2003
	Milano	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003

	Catania	Honorärkonsulatet	7.3.2003
	Florens	Honorärkonsulatet	5.3.2003
	Rimini	Honorärkonsulatet	6.3.2003
Japan	Tokyo	Ambassaden	6—8.3.2003
	Osaka	Honorära generalkonsulatet	7—8.3.2003
Jordanien	Amman	Honorära generalkonsulatet	6.3.2002
	Aqaba	Ambassadens expedition	5.3.2003
Förbundsrepubliken Jugoslavien	Belgrad	Ambassaden	5—8.3.2003
	Lipljan	Ambassadens expedition	5—8.3.2003
Kambodja	Phnom Penh	Ambassadens expedition	7.3.2003
Kanada	Ottawa	Ambassaden	6—8.3.2003
	Toronto	Konsulatet	6—8.3.2003
	Vancouver	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Edmonton	Honorärkonsulatet	5.3.2003
	Thunder Bay	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Montreal	Konsulatets expediton	7—8.3.2003
	Sudbury	Konsulatets expedition	7—8.3.2003
Kenya	Nairobi	Ambassaden	5—8.3.2003
	Kisumu	Ambassadens expedition	7.3.2003
Kina	Peking	Ambassaden	5—8.3.2003
	Hongkong	Generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Shanghai	Generalkonsulatet	6—8.3.2003
	Guangzhou	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Republiken Korea	Söul	Ambassaden	7—8.3.2003
Kroatien	Zagreb	Ambassaden	5—8.3.2003
Kuwait	Kuwait	Ambassaden	5.3.2003
Laos	Vientiane	Ambassadens expedition	6.3.2003

Lettland	Riga	Ambassaden	5—8.3.2003
Libanon	Beirut	Honorära generalkonsulatet	6—8.3.2003
Litauen	Vilnius	Ambassaden	5—8.3.2003
Luxemburg	Luxemburg	Ambassaden	5—8.3.2003
Republiken Makedonien (FYROM)	Petrovec	Den expedition som lyder under den ambulerande ambassadören	5—8.3.2003
Malawi	Lilongwe	Honorärkonsulatet	5—6.3.2003
Malaysia	Kuala Lumpur	Ambassaden	5—8.3.2003
Malta	Valletta	Honorära generalkonsulatet	7.3.2003
Marocko	Rabat	Ambassaden	5—8.3.2003
	Agadir	Ambassadens expediton	7—8.3.2003
Mexiko	México D.F.	Ambassaden	5—8.3.2003
Moçambique	Maputo	Ambassaden	5—6.3.2003
Namibia	Windhoek	Ambassaden	5—8.3.2003
	Oniipa	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Nederländerna	Haag	Ambassaden	5—8.3.2003
	Amsterdam	Honorära generalkonsulatet	6.3.2003
	Rotterdam	Ambassadens expedition	7.3.2003
Nepal	Katmandu	Ambassaden	7—8.3.2003
Nicaragua	Managua	Ambassaden	5.3.2003
Nigeria	Lagos	Ambassaden	5—7.3.2003
Norge	Oslo	Ambassaden	5—8.3.2003
	Bergen	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Hamar	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Kristiansand	Honorärkonsulatet	7.3.2003
	Stavanger	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Tromsö	Honorärkonsulatet	8.3.2003

	Trondheim	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Bodö	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Båtsfjord	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Hammerfest	Ambassadens expedition	7.3.2003
	Kirkenes	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Kjøllefjord	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Lakselv	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Vadsö	Ambassadens expedition	8.3.2003
Nya Zeeland	Auckland	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
	Wellington	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Pakistan	Islamabad	Ambassaden	6—7.3.2003
Peru	Lima	Ambassaden	5—6.3.2003
Polen	Warszawa	Ambassaden	5—8.3.2003
Portugal	Lissabon	Ambassaden	5—8.3.2003
	Porto	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Funchal	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
	Praia da Rocha	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Rumänien	Bukarest	Ambassaden	5—8.3.2003
Ryssland	Moskva	Ambassaden	5—8.3.2003
	St. Petersburg	Generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Murmansk	Generalkonsulatets enhet	5—6.3.2003
	Petrozavodsk	Generalkonsulatets enhet	5—6.3.2003
Saudiarabien	Riyadh	Ambassaden	5—8.3.2003
	Jidda	Honorära generalkonsulatet	5—7.3.2003
Schweiz	Bern	Ambassaden	5—8.3.2003
	Gèneve	Ständiga representationen	5—8.3.2003
	Zürich	Ambassadens expedition	5—8.3.2003

Singapore	Singapore	Ambassaden	5—8.3.2003
Spanien	Madrid	Ambassaden	5—8.3.2003
	Las Palmas	Konsulatet	5—8.3.2003
	Barcelona	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Malaga	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
	Palma de Mallorca	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
	Santa Cruz de Tenerife	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
	Fuengirola	Ambassadens expedition	5—8.3.2003
	San Agustin	Konsulatets expedition	5—8.3.2003
	Torremolinos	Ambassadens expedition	5—8.3.2003
	Torre Vieja	Ambassadens expedition	5—8.3.2003
	Sri Lanka	Colombo	Honorära generalkonsulatet
Storbritannien och Nordirland	London	Ambassaden	5—8.3.2003
	Birmingham	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Bristol	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Edinburgh	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Manchester	Ambassadens expedition	8.3.2003
	Newcastle upon Tyne	Ambassadens expedition	8.3.2003
	St. Albans	Ambassadens expedition	8.3.2003
Sverige	Stockholm	Ambassaden	5—8.3.2003
	Göteborg	Konsulatet	5—8.3.2003
	Malmö	Honorära generalkonsulatet	7—8.3.2003
	Jönköping	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Karlstad	Honorärkonsulatet	7—8.3.2003
	Oskarshamn	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Visby	Honorärkonsulatet	8.3.2003
	Borlänge	Ambassadens expedition	7—8.3.2003

Borås	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Botkyrka	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Eskilstuna	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Fagersta	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Gustavsberg	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Gävle	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Halmstad	Ambassadens expedition	8.3.2003
Karlskoga	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Kiruna	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Luleå	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Motala	Ambassadens expedition	8.3.2003
Norrköping	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Norrtälje	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Nyköping	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Olofström	Ambassadens expedition	8.3.2003
Skövde	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Sundsvall	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Södertälje	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Trollhättan	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Umeå	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Upplands-Väsby	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Uppsala	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Värnamo	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Västerås	Ambassadens expedition	6—8.3.2003
Örebro	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Örnsköldsvik	Ambassadens expedition	8.3.2003
Östersund	Ambassadens expedition	8.3.2003

Swasiland	Ezulwini Valley	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Sydafrika	Pretoria	Ambassaden	7—8.3.2003
	Kapstaden	Ambassadens enhet	7—8.3.2003
	Durban	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
	Johannesburg	Ambassadens expedition	7—8.3.2003
Syrien	Damaskus	Ambassaden	7—8.3.2003
Tanzania	Dar es Salaam	Ambassaden	6—8.3.2003
	Arusha	Ambassadens expedition	5.3.2003
Thailand	Bangkok	Ambassaden	5—8.3.2003
	Pattaya	Ambassadens expedition	5—6.3.2003
Tjeckien	Prag	Ambassaden	5—8.3.2003
Tunisien	Tunis	Ambassaden	6—8.3.2003
Turkiet	Ankara	Ambassaden	7.3.2003
	Istanbul	Honorära generalkonsulatet	7.3.2003
Tyskland	Berlin	Ambassaden	5—8.3.2003
	Hamburg	Generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Düsseldorf	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003
	München	Honorära generalkonsulatet	5—8.3.2003
	Frankfurt am Main	Honorärkonsulatet	5—8.3.2003
Uganda	Kampala	Honorärkonsulatet	5.3.2003
Ukraina	Kiev	Ambassaden	5—8.3.2003
Ungern	Budapest	Ambassaden	5—8.3.2003
Venezuela	Caracas	Ambassaden	5—6.3.2003
Vietnam	Hanoi	Ambassaden	5—8.3.2003
Zambia	Lusaka	Ambassaden	5—8.3.2003
Zimbabwe	Harare	Ambassadens expedition	5—6.3.2003
Österrike	Wien	Ambassaden	6—8.3.2003

Nr 1069

Statsrådets förordning
om justering av maximibeloppen för plikt

Given i Helsingfors den 11 december 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, föreskrivs med stöd av 19 § 3 mom. lagen den 6 november 1970 om statens tjänstekollektivavtal (664/1970) och 20 § 4 mom. lagen den 6 november 1970 om kommunala tjänstekollektivavtal (669/1970) samt 13 § 4 mom. lagen den 20 december 1974 om den evangelisk-lutherska kyrkans tjänstekollektivavtal (968/1974), sådana de lyder i lag 491/1986 och 492/1986 samt 1001/1987:

1 §

De maximibelopp för plikt som anges i 19 § 3 mom. lagen om statens tjänstekollektivavtal, 20 § 4 mom. lagen om kommunala tjänstekollektivavtal och 13 § 4 mom. lagen om den evangelisk-lutherska kyrkans tjänstekollektivavtal och som justerats genom statsrådets beslut av den 22 december 1999

(1227/1999) justeras i motsvarighet till förändringen i penningvärdet till 14 000 och 56 euro.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 11 december 2002

Minister *Suvi-Anne Siimes*Regeringsråd *Tuija Wilska*

Nr 1070

Statsrådets förordning**om förvärv, besittning och skötsel av statlig fastighetsförmögenhet**

Given i Helsingfors den 11 december 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, föreskrivs med stöd av 15 § lagen den 25 november 2002 om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet (973/2002):

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om

- 1) förvärv av fastighetsförmögenhet till staten,
- 2) hyrning av fastighetsförmögenhet av republikens presidents kansli, ett annat ministerium, ett statligt affärsverk, en fond eller ett annat statligt ämbetsverk eller en annan statlig inrättning eller av en utomstående för att användas av republikens presidents kansli, statsrådets kansli, ett ministerium, ett statligt ämbetsverk eller en statlig inrättning eller en fond utanför statsbudgeten,
- 3) besittning av statlig fastighetsförmögenhet och överföring av sådan besittning,
- 4) skötsel och bruk av statlig fastighetsförmögenhet,
- 5) registrering av statlig fastighetsförmögenhet,
- 6) uthyrning av statlig fastighetsförmögenhet till andra statliga ämbetsverk och inrättningar samt till utomstående.

Med *hyrning* avses i denna förordning vid hyrning av fastighetsförmögenhet till staten hyrning enligt lagen om hyra av bostadslägenhet (481/1995) och lagen om hyra av affärslokal (482/1995) samt lega enligt jordlegolagen (258/1966).

Denna förordning gäller inte riksdagens organ eller dess ämbetsverk eller inrättningar, Finlands Bank eller Folkpensionsanstalten. Med undantag av 8 § och 9 § 4 mom. gäller denna förordning inte heller statens affärsverk.

2 §

Ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet

Republikens presidents kansli, utrikesministeriet, gränsbevakningsväsendet, finansministeriet, försvarsministeriet, undervisningsministeriet, museiverket, förvaltningsnämnden för Sveaborg, Helsingfors universitet, Joensuu universitet, jord- och skogsbruksministeriet, forskningscentralen för jordbruk och livsmedelsekonomi, Skogsforskningsinstitutet, kommunikationsministeriet, Vägförvaltningen, Banförvaltningscentralen, sjöfartsverket och miljöministeriet (*ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet*) kan besitta sådan fastighetsförmögenhet som avses i 3 § 1 punkten lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet (973/2002).

Statens konstmuseum, universiteten och högskolorna (*ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet*) kan i sin besittning ha statsägda aktier i bostadsaktiebolag.

3 §

Beslutanderätt vid förvärv

Ministeriet beslutar om

1) förvärv av fastighetsförmögenhet till staten när anskaffningsvärdet uppgår till minst 5 miljoner euro,

2) bindning till hyresavtal, om de utgifter, som föranleds av avtalet och av övriga utgifter som har samband med hyrningen (*hyresutgifter*), under hela avtalsperioden medför utgifter för staten om sammanlagt minst 5 miljoner euro.

Till hyresutgifterna hör både kapitalhyra och utgifter som föranleds av kontinuerlig skötsel liksom även de mervärdesskatteutgifter som förorsakas av hyrningen.

4 §

Förfarande vid förvärv

Utöver det som föreskrivs i 38 § 1 mom. förordningen om statsbudgeten (1243/1992) skall ämbetsverk och inrättningar, oberoende av om de är ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet, innan beslut fattas om förvärv eller hyrning av fastighetsförmögenhet för att användas av dem, utreda följande:

1) möjligheterna att utnyttja den fastighetsförmögenhet som staten redan äger,

2) användningen av sådan fastighetsförmögenhet i statens ägo som blir ledig på grund av förvärvet eller hyrningen,

3) driftskostnader och andra kostnader för den fastighetsförmögenhet som förvärvas eller hyrs, samt

4) alternativa sätt att tillgodose behovet av att använda fastighetsförmögenheten och kostnaderna för dessa.

Om mottagande av donationsförmögenhet till staten och om användning av denna bestäms särskilt.

5 §

Skötsel och bruk

Ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet skall handha bevakningen av de rättigheter och fullgörandet av de skyldigheter som hänför sig till den statliga fastighetsför-

mögenhet som verket besitter samt på ett omsorgsfullt sätt sköta förmögenheten med beaktande av fastighetsförmögenhetens karaktär och användningsändamål.

6 §

Överföring av besittning

Om ett ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet inte kan använda den statliga fastighetsförmögenheten på ett sätt som kan motiveras skall det för omorganisering av besittningen och bruket av fastighetsförmögenheten överföra besittningen av förmögenhet till finansministeriet eller jord- och skogsbruksministeriet. Ämbetsverket skall på förhand avtala med ministeriet om överföring av besittningen och tidpunkt för den samt om de åtgärder som hänför sig till överföringen.

7 §

Ämbetsverkens rätt att överlåta och hyra ut statlig fastighetsförmögenhet

Ett ministerium kan överlåta statlig fastighetsförmögenhet och arrendera ut statlig jordegendom enligt bestämmelserna i lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet.

Ett ämbetsverk eller en inrättning kan överlåta statlig fastighetsförmögenhet till en utomstående, om

1) 4, 5 och 12 § lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet iakttas,

2) statsrådet med stöd av 6 § 4 mom. lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet har överfört ett ministeriums beslutanderätt på ämbetsverket eller inrättningen i fråga,

3) ämbetsverket eller inrättningen är ett sådant ämbetsverk som avses i 2 §.

Ett ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet kan för en kort tid hyra ut annan statlig fastighetsförmögenhet än statlig jordegendom till andra statliga ämbetsverk och inrättningar samt till utomstående.

8 §

Registrering

Ämbetsverk som besitter fastighetsförmö-

Nr 1070

genhet, statens affärsverk och fonder utanför statsbudgeten skall utan dröjsmål för registrering i lagfarts- och inteckningsregistret, i aktierregistren samt i andra register, i vilka förmögenhet enligt lag skall registreras, i finska statens namn och i ämbetsverkets, affärsverkets eller fondens besittning anmäla fastighetsförmögenhet som kommit i finska statens ägo.

Uppgifterna om besittning antecknas såsom anmärkningar i lagfarts- och inteckningsregistret.

Om besittning av statlig fastighetsförmögenhet överförs inom staten till ett annat ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet, till ett affärsverk eller en fond skall ämbetsverket, affärsverket eller fonden i fråga utan dröjsmål anmäla ändringen i uppgifterna om besittning för registrering i register enligt 1 mom.

Ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet, affärsverk och fonder skall se till att registeruppgifterna är uppdaterade.

Helsingfors den 11 december 2002

Minister *Suvi-Anne Siimes*

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 3 februari 1995 om förvaltningen av statens fastighetsförmögenhet (159/1995).

Vad som bestäms i 7 § 3 mom. tillämpas inte, om hyresavtalet har ingåtts innan förordningen träder i kraft.

Ämbetsverk som besitter fastighetsförmögenhet, statens affärsverk och fonder utanför statsbudgeten skall i fråga om den statliga fastighetsförmögenhet de besitter kontrollera och se till att uppgifterna om ägande och besittning är uppdaterade vid utgången av 2003.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Konsultativ tjänsteman Kirsti Vallinheimo